



## เงินช่วยเหลือสำหรับนักเรียนนักศึกษา

Services Australia ให้ความช่วยเหลือทางการเงินสำหรับนักเรียนนักศึกษาที่มีสิทธิ์ เงินช่วยเหลือเหล่านี้รวมถึง Youth Allowance และ Austudy

### เงินช่วยเหลือสำหรับผู้ที่มีอายุ 24 ปีหรืออ่อนกว่านี้

Youth Allowance เป็นเงินช่วยเหลือสำหรับคนอายุ 16 ถึง 24 ปีที่กำลังศึกษาเล่าเรียนหรือการฝึกงานเต็มเวลา คนส่วนมากต้องรอจนกว่าพวกเขาจะเรียนจบชั้นมัธยมศึกษาตอนหรืออายุครบ 18 ปี ก่อนที่พวกเขาจะสามารถสมัครขอรับ Youth Allowance ได้ ก่อนที่นักเรียนจะอายุครบ 18 ปี บิดามารดาของพวกเขาอาจได้รับเงิน Family Tax Benefit

### เงินช่วยเหลือสำหรับคนอายุ 25 ปีขึ้นไป

Austudy เป็นเงินช่วยเหลือสำหรับคนอายุตั้งแต่ 25 ปีขึ้นไป ที่กำลังเรียนหรือฝึกงานออสเตรเลียเต็มเวลา

### เงินเสริมสำหรับคนที่กำลังได้รับเงินช่วยเหลือประเภทอื่น

Pensioner Education Supplement เป็นการจ่ายเงินเพื่อช่วยค่าใช้จ่ายในการศึกษาเล่าเรียน เป็นเงินสำหรับนักศึกษาที่ได้รับเงินช่วยเหลือจากอย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs

### เงินกู้สำหรับนักศึกษา

Student Start-up Loan เป็นเงินกู้ตามความสมัครใจของนักศึกษาที่เรียนเต็มเวลาผู้ที่ได้รับเงินช่วยเหลือ Youth Allowance หรือ Austudy ไม่มีการจ่ายเงินกู้ให้โดยอัตโนมัติ นักศึกษาต้องสมัครขอเงิน นักศึกษาต้องจ่ายเงินกู้นั้นคืนทันทีที่พวกเขาเริ่มมีรายได้ถึงระดับหนึ่ง

### เงินช่วยเหลือสำหรับการโยกย้ายที่อยู่

นักเรียนบางคนที่ได้รับ Youth Allowance ก็สามารถรับ Relocation Scholarship ได้ด้วย เงินประเภทนี้จ่ายให้ปีละหนึ่งครั้ง เป็นเงินที่มีให้นักเรียนนักศึกษาที่จำเป็นต้องไปอยู่ไกลบ้านเพื่อที่จะศึกษา

### เงินช่วยเหลือสำหรับนักศึกษาในภูมิภาคที่ย้ายที่อยู่เพื่อที่จะศึกษา

Tertiary Access Payment เป็นการจ่ายเงินช่วยเหลืองวดเดียว เป็นเงินสำหรับนักศึกษาบางคนจากภูมิภาคหรือพื้นที่ห่างไกลของออสเตรเลีย ช่วยค่าใช้จ่ายในการโยกย้ายที่อยู่เพื่อการศึกษาหลังจบการศึกษาระดับมัธยมศึกษา

### เงินช่วยเหลือสำหรับผู้แสวงหางานและคนอื่น ๆ

Education Entry Payment จ่ายปีละหนึ่งครั้ง ช่วยค่าใช้จ่ายในการศึกษาหรือการฝึกงาน คนที่ได้รับเงินช่วยเหลือบางประเภทจาก Services Australia รวมถึง JobSeeker Payment อาจได้รับเงินประเภทนี้ได้

### ความช่วยเหลืออื่น ๆ

นักเรียนนักศึกษาที่ได้รับเงิน Youth Allowance เงิน Austudy หรือเงิน Pensioner Education Supplement อาจได้รับความช่วยเหลืออย่างอื่นด้วยเช่นกัน ยกตัวอย่างเช่น:

## เงินช่วยค่าเดินทาง

Fares Allowance ช่วยค่าเดินทางสำหรับนักศึกษาบางคนที่ต้องไปอยู่ไกลบ้านเพื่อศึกษาเล่าเรียน

## การลดราคาและเบี่ยงเบี่ยง

นักศึกษาอาจได้รับสิทธิประโยชน์อื่น ๆ เช่น Health Care Card หรือ Rent Assistance

## สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

- โทรถึง Youth and Students (เยาวชนและนักศึกษา) ที่หมายเลข **132 490** แจ้งให้เราทราบหากคุณต้องการล่าม และเราจะจัดล่ามให้ฟรี
- ไปที่ [servicessaustralia.gov.au/education](https://servicessaustralia.gov.au/education) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเป็นภาษาอังกฤษ
- ไปที่ [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) ที่คุณสามารถอ่าน ฟังหรือดูข้อมูลในภาษาของคุณเอง
- โทร **131 202** เพื่อพูดคุยกับเราในภาษาของคุณเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ ของ Centrelink
- โทรหมายเลข **132 011** สำหรับ Medicare และ **131 272** สำหรับ Child Support แจ้งให้เราทราบหากคุณต้องการล่าม และเราจะจัดล่ามให้ฟรี
- ไปที่ศูนย์บริการ

หมายเหตุ: การโทรศัพท์จากเครื่องที่บ้านของคุณถึงหมายเลข '13'

จากทุกที่ในออสเตรเลียมีค่าใช้จ่ายในอัตราคงที่

อัตรานั้นอาจแตกต่างจากค่าโทรศัพท์ในพื้นที่และอาจแตกต่างกันระหว่างผู้ให้บริการโทรศัพท์ด้วยการโทรศัพท์

ถึงหมายเลข '1800' จากเครื่องที่บ้านของคุณเป็นการโทรฟรี

การโทรศัพท์จากเครื่องโทรศัพท์สาธารณะและโทรศัพท์มือถืออาจมีการจับเวลาและมีค่าใช้จ่ายในอัตราสูงกว่า

## ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

ข้อมูลที่บรรจุอยู่ในสิ่งพิมพ์ฉบับนี้ตั้งใจให้เป็นคู่มือการจ่ายเงินช่วยเหลือและบริการต่างๆ เท่านั้น

เป็นหน้าที่รับผิดชอบของคุณที่จะตัดสินใจว่าคุณประสงค์

จะยื่นคำร้องขอเงินช่วยเหลือและจะยื่นคำร้องเกี่ยวกับสถานการณ์เฉพาะของคุณหรือไม่



## Payments for students

Services Australia provides financial help to eligible students. These payments include Youth Allowance and Austudy.

### Payment for people aged 24 or younger

Youth Allowance is a payment for people 16 to 24 years of age who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship. Most people need to wait until they finish secondary school or turn 18 years of age before they can apply for Youth Allowance. Before students turn 18 years of age, their parents may get Family Tax Benefit.

### Payment for people aged 25 or older

Austudy is a payment for people 25 years of age or over who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship.

### Supplement for people getting other payments

The Pensioner Education Supplement is a payment to help with the costs of study. It is for students who get a payment from either:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs.

### Loan for some students

The Student Start-up Loan is a voluntary loan for some full-time students who get Youth Allowance or Austudy. The loan is not paid automatically. Students need to apply for it. Students need to pay the loan back once they start earning a certain amount of income.

### Payment for relocating

Some students getting Youth Allowance can also get the Relocation Scholarship. This is paid once a year. It is available to students who need to live away from their family home to study.

### Payment for regional students who move for study

The Tertiary Access Payment is a one off payment. It is for some students from regional or remote areas of Australia. It helps with the cost of moving to study after secondary school.

### Payment for job seekers and other people

The Education Entry Payment is paid once a year. It helps with the costs of doing study or training. People who get some payments from Services Australia, including JobSeeker Payment, may get it.

### Other help

Students who get Youth Allowance, Austudy or the Pensioner Education Supplement may also be able to get other help. For example:

#### Help with the costs of travel

Fares Allowance helps with the costs of travel for some students who need to live away from home to study.

## Concessions and allowances

Students may also be able to get other benefits such as a Health Care Card or Rent Assistance.

## For more information

- Call the Youth and Students (Youth and Students) line on **132 490**. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Go to **[servicessaustralia.gov.au/education](https://servicessaustralia.gov.au/education)** for more information in English.
- Go to **[servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.